

BG	<p>Не пречете на окабеляването на удължителя и кабелната макара. Винаги използвайте удължителния кабел развит в пълната му дължина и не превишавайте максималното токово натоварване. В случай че кабелната макара не работи, е възможно токовото натоварване да е било твърде високо и термичният предпазител да е прекъснал електрическата верига. Натиснете бутона на термичния предпазител върху корпуса на кабелната макара и ще накарате кабелната макара да работи отново.</p>
CZ	<p>Nezasahujte do zapojení prodlužovacího kabelu a kabelového navijáku. Prodlužovací kabel používejte vždy odvinutý v celé jeho délce a nepřekračujte maximální proudové zatížení. V případě, že kabelový naviják nefunguje, je možné, že proudové zatížení bylo příliš vysoké a tepelná pojistka přerušila elektrický obvod. Stiskněte tlačítko tepelné pojistky na těle kabelového navijáku a kabelový naviják bude opět fungovat.</p>
DE	<p>Achten Sie darauf, dass die Verkabelung des Verlängerungskabels und der Kabeltrommel nicht beeinträchtigt wird. Verwenden Sie das Verlängerungskabel immer in seiner vollen Länge und überschreiten Sie nicht die maximale Strombelastung. Sollte die Kabeltrommel nicht funktionieren, kann es sein, dass die Strombelastung zu hoch war und die Thermosicherung den Stromkreis unterbrochen hat. Drücken Sie den Knopf für die Thermosicherung am Gehäuse der Kabeltrommel, damit die Kabeltrommel wieder funktioniert.</p>
DK	<p>Undgå at forstyrre ledningsføringen mellem forlængerledningen og kabeltromlen. Brug altid forlængerledningen i sin fulde længde, og overskrid ikke den maksimale strømbelastning. Hvis kabeltromlen ikke virker, kan det skyldes, at strømstyrken var for høj, og at termosikringen har afbrudt det elektriske kredsløb. Tryk på termosikringsknappen på kabeltromlens krop, og du vil få kabeltromlen til at fungere igen.</p>
EE	<p>Ärge segage pikendusjuhtme ja kaablrulli juhtmestikku. Kasutage pikendusjuhe alati lahti keritud täispikkuses ja ärge ületage maksimaalset voolukoormust. Kui kaablrull ei tööta, võib juhtuda, et voolukoormus oli liiga suur ja termosulavkaitse katkestas vooluahela. Vajutage termokaitsme nuppu kaablrulli korpusel ja panete kaablrulli uuesti tööle.</p>
ES	<p>No interfiera en el cableado del alargador y el enrollable. Utilice siempre el alargador desenrollado en toda su longitud y no supere la carga máxima de corriente. En caso de que el enrollable no funcione, es posible que la carga de corriente haya sido demasiado alta y el fusible térmico haya interrumpido el circuito eléctrico. Pulse el botón del fusible térmico en el cuerpo del enrollable y hará que el enrollable vuelva a funcionar.</p>
FI	<p>Älä häiritse jatkojohdon ja kaapelikelan johdotusta. Käytä jatkojohtoa aina kelattuna koko pituudeltaan, äläkä ylitä enimmäisvirran kuormitusta. Jos kaapelikela ei toimi, voi olla mahdollista, että virrankuorma oli liian suuri ja lämpösulake katkaisi virtapiirin. Paina kaapelikelan rungossa olevaa lämpösulakepainiketta ja saat kaapelikelan jälleen toimimaan.</p>
FR BE	<p>Ne pas interférer avec le câblage de la rallonge et de l'enrouleur de câble. Utilisez toujours la rallonge déroulée sur toute sa longueur et ne dépassez pas la charge de courant maximale. Si l'enrouleur de câble ne fonctionne pas, il est possible que la charge de courant ait été trop élevée et que le fusible thermique ait interrompu le circuit électrique. Appuyez sur le bouton du fusible thermique situé sur le corps de l'enrouleur de câble et l'enrouleur fonctionnera à nouveau.</p>
GB	<p>Do not interfere with the wiring of the extension cord and the cable reel. Always use the extension cord unreeled in its full length and do not exceed the maximum current loading. In case the cable reel is not working it may be possible that the current loading was too high and the thermal fuse interrupted the electric circuit. Push the thermal fuse button on the body of the cable reel and you will make the cable reel work again.</p>
GR CY	<p>Μην παρεμβαίνετε στην καλωδίωση του καλωδίου προέκτασης και του καρουλιού καλωδίων. Χρησιμοποιείτε πάντα το καλώδιο προέκτασης ξετυλιγμένο σε όλο του το μήκος και μην υπερβαίνετε τη μέγιστη φόρτιση ρεύματος. Σε περίπτωση που η μπομπίνα καλωδίων δεν λειτουργεί, μπορεί να είναι πιθανό η φόρτιση ρεύματος να ήταν πολύ υψηλή και η θερμική ασφάλεια να διέκοψε το ηλεκτρικό κύκλωμα. Πιέστε το κουμπί της θερμικής ασφάλειας στο σώμα της μπομπίνας καλωδίων και θα κάνετε την μπομπίνα καλωδίων να λειτουργήσει ξανά.</p>
HU	<p>Ne zavarja a hosszabbító kábel és a kábeltekercs bekötését. A hosszabbító kábelt mindig teljes hosszában feltekerve használja, és ne lépje túl a maximális áramterhelést. Amennyiben a kábeltekercs nem működik, lehetséges, hogy az áramterhelés túl nagy volt, és a termikus biztosíték megszakította az elektromos áramkört. Nyomja meg a hőbiztosíték gombját a kábeltekercs testén, és a kábeltekercs ismét működőképessé válik.</p>
IT	<p>Non interferire con il cablaggio della prolunga e dell'avvolgicavo. Utilizzare sempre la prolunga srotolata in tutta la sua lunghezza e non superare il carico massimo di corrente. Se l'avvolgicavo non funziona, è possibile che il carico di corrente fosse troppo elevato e che il fusibile termico abbia interrotto il circuito elettrico. Premendo il pulsante del fusibile termico sul corpo dell'avvolgicavo, l'avvolgicavo tornerà a funzionare.</p>
LT	<p>Netrukdykite ilgintuvo ir kabelio ritės laidams. Ilgintuvą visada naudokite išvyniotą visu ilgiu ir neviršykite didžiausios srovės apkrovos. Jei kabelio ritė neveikia, gali būti, kad srovės apkrova buvo per didelė ir šiluminis saugiklis nutraukė elektros grandinę. Paspauskite terminio saugiklio mygtuką ant kabelio ritės korpuso ir kabelio ritė vėl veiks.</p>
LV	<p>Netraucējiet pagarinātāja un kabelu rullja vadu. Vienmēr izmantojiet pagarinātāju bez auklas visā tā garumā un nepārsniedziet maksimālo strāvas slodzi. Ja kabeļa rullis nedarbojas, iespējams, ka strāvas slodze bija pārāk liela un termiskais drošinātājs pārtrauca elektrisko ķēdi. Nospiediet termiskā drošinātāja pogu uz kabeļu rullja korpusa, un kabeļu rullis atkal darbosies.</p>
NL	<p>Bemoei u niet met de bedrading van het verlengsnoer en de kabelhaspel. Gebruik het verlengsnoer altijd opgerold in zijn volledige lengte en overschrijd de maximale stroombelasting niet. Als de kabelhaspel niet werkt, kan het zijn dat de stroombelasting te hoog was en de thermische zekering het elektrische circuit heeft onderbroken. Druk op de thermische zekering op de behuizing van de kabelhaspel om de kabelhaspel weer te laten werken.</p>
PL	<p>Nie wolno ingerować w okablowanie przedłużacza i bębna kablowego. Zawsze używaj przedłużacza rozwiniętego na całej długości i nie przekraczaj maksymalnego natężenia prądu. Jeśli zwizacz kabla nie działa, może to być spowodowane zbyt dużym obciążeniem prądowym i przerwaniem obwodu elektrycznego przez bezpiecznik termiczny. Naciśnij przycisk bezpiecznika termicznego na korpusie zwizacza kabla, aby przywrócić jego działanie.</p>
PT	<p>Não interferir com a cablagem do cabo de extensão e do enrolador de cabos. Utilizar sempre o cabo de extensão desenrolado em todo o seu comprimento e não ultrapassar a carga máxima de corrente. Se o enrolador de cabos não estiver a funcionar, é possível que a carga de corrente seja demasiado elevada e que o fusível térmico tenha interrompido o circuito elétrico. Prima o botão do fusível térmico no corpo do enrolador de cabos e o enrolador voltará a funcionar.</p>

RO MD	Nu interferați cu cablarea prelungitorului și a bobinei de cablu. Utilizați întotdeauna cablul prelungitor derulat pe toată lungimea sa și nu depășiți sarcina maximă de curent. În cazul în care rola de cablu nu funcționează, este posibil ca sarcina de curent să fi fost prea mare și siguranța termică să fi întrerupt circuitul electric. Apăsăți butonul siguranței termice de pe corpul înfășurătorului de cablu și veți face înfășurătorul de cablu să funcționeze din nou.
RS HR BA ME	Nemojte ometati ožičenje produžnog kabla i namotaja kabla. Uvijek koristite produžni kabel neodmotan cijelom njegovom dužinom i nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje strujom. U slučaju da kotur kabla ne radi, moguće je da je strujno opterećenje bilo previsoko i da je toplinski osigurač prekinuo električni krug. Pritisnite gumb toplinskog osigurača na tijelu kotura za kabel i ponovno ćete proraditi.
SE	Gör inga ingrepp i skarvsladdens och kabelvindans kablage. Använd alltid förlängningssladden i hela dess längd och överskrid inte den maximala strömstyrkan. Om kabelvindan inte fungerar kan det bero på att strömstyrkan var för hög och att termosäkringen bröt den elektriska kretsen. Tryck på termosäkringsknappen på kabelvindans hölje så kommer kabelvindan att fungera igen.
SI	Ne posegajte v napeljavo podaljška in kabskega koluta. Podaljševalni kabel vedno uporabljajte odvit v celotni dolžini in ne prekoračite največje tokovne obremenitve. Če kabski boben ne deluje, je mogoče, da je bila tokovna obremenitev prevelika in je toplotna varovalka prekinila električni tokokrog. Pritisnite gumb toplotne varovalke na ohišju kabskega bobna in kabski boben bo ponovno deloval.
SK	Nezasahujte do zapojenia predĺžovacieho kábla a káblového bubna. Predĺžovací kábel vždy používajte nenavinutý v celej jeho dĺžke a neprekračujte maximálne prúdové zaťaženie. V prípade nefunkčnosti káblového navijaka je možné, že prúdové zaťaženie bolo príliš vysoké a tepelná poistka prerušila elektrický obvod. Stlačte tlačidlo tepelnej poistky na telese navijaka kábla a navijak kábla bude opäť fungovať.
UA	Не втручайтеся в проводку подовжувача та кабельного барабана. Завжди використовуйте подовжувач, розмотаний на всю довжину, і не перевищуйте максимальне струмове навантаження. Якщо кабельний барабан не працює, можливо, що навантаження було занадто високим і тепловий запобіжник перервав електричний ланцюг. Натисніть кнопку термозапобіжника на корпусі котушки, і вона знову запрацює.